

Konvenut: L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni)

Konvenuti: Il-Kummissjoni Ewropea u l-Unjoni Ewropea, irrappreżentata f'din il-kawża mill-Kummissjoni Ewropea

Talbiet

— tannulla d-deċiżjoni tal-Hames Awla tal-Bord tal-Appell tal-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni) tal-4 ta' Ġunju 2013 fil-Każ R 1308/2012-5, dwar applikazzjoni għal reġistrazzjoni tat-trade mark Komunitarja Nru 10 355 527, kelma: SUBSCRIBE, kif ukoll id-deċiżjoni preċedenti tad-dipartiment tat-trade marks tal-UASI tat-22 ta' Mejju 2012, sa fejn giet irrifjutata l-protezzjoni għat-trade mark;

— tikkundanna lill-UASI għall-ispejjeż.

Motivi u argumenti prinċipali

Trade mark Komunitarja kkonċernata: it-trade mark verbali "SUBSCRIBE" għal prodotti u servizzi fil-klassijiet 9, 16 u 42 — applikazzjoni għal reġistrazzjoni tat-trade mark Komunitarja Nru 10 355 527

Deċiżjoni tal-eżaminatur: applikazzjoni għal reġistrazzjoni miċhuda

Deċiżjoni tal-Bord tal-Appell: appell miċhud

Motivi invokati:

— ksur tal-Artikolu 7(1)(b) u (2) tar-Regolament Nru 207/2009;

— ksur tal-Artikolu 83 tar-Regolament Nru 207/2009, flimkien mal-prinċipju ta' ugwaljanza fit-trattament, kif ukoll mal-Artikoli 6 u 14 tal-Konvenzjoni Ewropea għall-Protezzjoni tad-Drittijiet tal-Bniedem u tal-Libertajiet Fundamentali, iffirmata f'Ruma fl-4 ta' Novembru 1950, kif emendata bil-Protokoll Nru 11, li daħal fis-seħh fl-1 ta' Novembru 1998;

— ksur tal-Artikolu 56 TFUE.

Rikors ippreżentat fil-5 ta' Awwissu 2013 — T & L Sugars u Sidul Açúcares vs Il-Kummissjoni

(Kawża T-411/13)

(2013/C 274/42)

Lingwa tal-kawża: l-Ingliż

Partijiet

Rikorrenti: T & L Sugars Ltd (Londra, ir-Renju Unit); u Sidul Açúcares, Unipessoal Lda (Santa Iria de Azóia, il-Portugall) (rappreżentanti: D. Waelbroeck, avukat, u D. Slater, Solicitor)

Talbiet tar-rikorrenti

— tannulla numru ta' regolamenti tal-Kummissjoni li jqiegħdu r-raffinaturi taz-zokkor tal-kannamieli fi żvantaġġ kompetittiv, jiġifieri (i) ir-Regolamenti Nru 505/2013 ⁽¹⁾ u Nru 629/2013 ⁽²⁾ li jstabbilixxu miżuri eċċezzjonali fir-rigward tar-rilaxx ta' zokkor u iżoglukożju 'l fuq mill-kwota fis-suq tal-Unjoni b'imposta mnaqqsa fuq l-ammont żejjed matul is-sena tas-suq 2012/2013; (ii) ir-Regolamenti Nru 574/2013 ⁽³⁾ u Nru 677/2013 ⁽⁴⁾ li jiffissaw koeffiċjent tal-allokkazzjoni għall-kwantitajiet disponibbli ta' zokkor barra mill-kwota li jkun se jinbiegħu fis-suq tal-Unjoni b'imposta mnaqqsa fuq l-ammont żejjed; u (iii) ir-Regolament Nru 460/2013 ⁽⁵⁾ dwar id-dazju doganali minimu li għandu jiġi ffixxat bi twegiba għat-tielet sejha parzjali għall-offerti u r-Regolament Nru 542/2013 ⁽⁶⁾ dwar id-dazju doganali minimu li għandu jiġi ffixxat bi twegiba għar-raba' sejha parzjali għall-offerti; u tiddikjara ammissibbli u fondata l-eċċezzjoni ta' illegalità taht l-Artikolu 277 TFUE kontra r-Regolament Nru 36/2013 ⁽⁷⁾ li jiftaħ sejha permanenti għall-offerti għas-sena tas-suq 2012/2013 għall-importazzjonijiet ta' zokkor tal-Kodiċijiet tan-NM bin-numri 1701 14 10 u 1701 99 10 b'dazju doganali mnaqqas;

— sussidjament, tiddikjara l-eċċezzjoni ta' illegalità taht l-Artikolu 277 TFUE kontra r-Regolamenti Nru 505/2013 u Nru 629/2013 ammissibbli u fondata;

— tiddikjara l-Artikolu 186(a) tar-Regolament Nru 1234/2007 ⁽⁸⁾ (ir-Regolament irriformalat) illegali taht l-Artikolu 277 TFUE sa fejn dan ma jittrasponix b'mod korrett id-dispożizzjonijiet rilevanti tar-Regolament Nru 318/2006 ⁽⁹⁾;

— tikkundanna l-Unjoni Ewropea, kif irrappreżentata mill-Kummissjoni, biex tikkumpensa kull dannu li sofrew ir-rikorrenti b'riżultat tal-ksur mill-Kummissjoni tal-obbligi legali tagħha u tistabbilixxi l-kumpens għad-danni sofferti mir-rikorrenti matul il-perijodu mill-1 ta' April 2013 sat-30 ta' Ġunju 2013 fl-ammont ta' EUR 42 261 036 b'żieda ma' kwalunkwe telf kontinwu li r-rikorrenti sofrew wara dik id-data jew kull ammont ieħor li jirrifletti d-dannu soffert jew li ser isofru r-rikorrenti kif stabbilit minnhom b'mod ulterjuri matul dawn il-proċeduri, b'mod partikolari sabiex jittiehdu debitament inkunsiderazzjoni danni futuri, bl-imghaxxijiet mid-data tas-sentenza sal-hlas effettiv, miżjuda mal-ammonti msemmija iktar 'il fuq; u

— tikkundanna lill-Kummissjoni għall-ispejjeż kollha.

Motivi u argumenti prinċipali

Insostenn tar-rikors tagħhom, ir-rikorrenti jinvolkaw tmien motivi.

- (1) L-ewwel motiv, ibbażat fuq ksur tal-prinċipju ta' nondiskrimazzjoni, billi minn naħa, ir-Regolamenti Nru 505/2013 u Nru 629/2013 jipprovdu għas-somma fissa, applikabbli b'mod ġenerali, ta' EUR 177 u EUR 148 kull tunnellata bhala imposta fuq l-ammont żejjed — jiġifieri inqas minn nofs l-ammont tas-soltu ta' EUR 500 kull tunnellata — li tapplika għal kwantitajiet speċifiċi (total ta' 300 000 tunnellata) ta' zokkor, diviżi b'mod ugwali biss bejn l-applikanti produttori tal-pitravi. Min-naħa l-oħra, ir-Regolament Nru 36/2013 jipprovdi għal dazju doganali mhux magħruf u imprevdibbli, applikabbli biss għall-offerenti rebbieħa (li jistgħu jkunu r-raffinaturi tal-kannamieli, il-proċessuri tal-pitravi, jew kwalunkwe terz ieħor) u għal ammont totali mhux speċifikat.
- (2) It-tieni motiv, ibbażat fuq ksur tar-Regolament irriformalat/ assenza ta' bażi legali xierqa, billi għal dak li jirrigwarda r-Regolamenti Nru 505/2013 u Nru 629/2013, il-Kummissjoni ma għandha ebda setgħa, tkun xi tkun, li żżid il-kwoti u għall-kuntrarju hija obbligata timponi imposti għoljin u dissważivi fuq ir-rilaxx ta' zokkor 'l fuq mill-kwota fis-suq tal-UE. Fir-rigward tal-irkanti tat-taxxa, huwa ċar li l-Kummissjoni ma għandha ebda mandat jew setgħa li tadotta miżura ta' dan it-tip, li qatt ma kienet prevista fil-legiżlazzjoni bażika.
- (3) It-tielet motiv, ibbażat fuq ksur tal-prinċipju ta' ċertezza legali, billi l-Kummissjoni holqot sistema li fiha d-dazji doganali ma humiex prevedibbli u fissi permezz tal-applikazzjoni ta' kriterji konsistenti u oġġettivi, iżda huma minflok stabbiliti minn rieda sugġettiva biex thallas (barra minn hekk ta' operaturi li huma sugġetti għal pressjonijiet u inċentivi differenti hafna f'dan ir-rigward) b'ebda rabta attwali mal-prodotti li effettivament qed jiġu importati.
- (4) Ir-raba' motiv, ibbażat fuq ksur tal-prinċipju ta' proporzjonalità, sa fejn il-Kummissjoni setgħet faċilment adottat miżuri inqas restrittivi biex tittratta n-nuqqas tal-provvista, li ma kinux jittiehdu b'mod esklużiv għad-detriment tar-raffinaturi li jimportaw.
- (5) Il-hames motiv, ibbażat fuq ksur tal-aspettattivi legittimi, billi r-rikorrenti twasslu legittimament biex jistennew li l-Kummissjoni kienet se tuża l-istrumenti disponibbli fir-Regolament Nru 1234/2007 biex tistabbilixxi mill-ġdid id-disponibbiltà tal-provvista ta' zokkor tal-kannamieli mhux raffinat għall-irfinar. Ir-rikorrenti twasslu legittimament ukoll biex jistennew li l-Kummissjoni se żżomm il-bilanċ bejn ir-raffinaturi li jimportaw u l-produttori nazzjonali taz-zokkor.
- (6) Is-sitt motiv, ibbażat fuq ksur tal-prinċipju ta' diligenza, kura u amministrazzjoni tajba, billi fil-ġestjoni tas-suq taz-zokkor, il-Kummissjoni ripetutamente wettqet żbalji u awtokontra-

dizzjonijiet fundamentali li juru, l-iktar l-iktar, nuqqas ta' għarfien tal-mekkanizmi bażiċi tas-suq. Pereżempju, il-karta tal-bilanċ tagħha — li tikkostitwixxi wahda mill-ghodod ewlenin għall-kontenut u l-hin l-iktar opportun għall-intervent fis-suq — kienet żbaljata bil-kbir u bbażata fuq metodoloġija difettuża. Barra minn hekk, l-azzjonijiet li ttiehdur mill-Kummissjoni kienu manifestament mhux xierqa fid-dawl tan-nuqqas tal-provvista.

- (7) Is-seba' motiv, ibbażat fuq ksur tal-Artikolu 39 TFUE billi l-Kummissjoni naqset milli tilhaq tnejn mill-ghanijiet stabbiliti f'din id-dispożizzjoni tat-Trattat.
- (8) It-tmien motiv, ibbażat fuq ksur tar-Regolament tal-Kummissjoni Nru 1006/2011⁽¹⁰⁾. Id-dazji li japplikaw għaz-zokkor abjad fil-fatt huma biss kemxejn oghla minn dawk għaz-zokkor mhux raffinat, b'differenza ta' EUR 20 biss kull tunnellata. Din tikkontrasta sew mad-differenza ta' EUR 80 bejn id-dazji fuq l-importazzjoni standard għaz-zokkor raffinat (EUR 419) u għaz-zokkor mhux raffinat għall-irfinar (EUR 339) li huma stabbiliti fir-Regolament tal-Kummissjoni Nru 1006/2011.

B'żieda ma' dan, insostenn tat-talba tagħhom għad-danni, ir-rikorrenti jallegaw li l-Kummissjoni eċċediet serjament u manifestament il-marġni ta' diskrezzjoni mogħtija lilha mir-Regolament Nru 1234/2007, minhabba l-passività u l-inadegwatezza tal-azzjoni tagħha. Barra minn hekk, in-nuqqas tal-Kummissjoni li tadotta miżuri adegwati jikkostitwixxi ksur manifest ta' regola tad-dritt "mahsuba li tagħti drittijiet lill-individwi". Il-Kummissjoni kisret b'mod partikolari l-prinċipji ġenerali tal-UE ta' ċertezza legali, nondiskrimazzjoni, proporzjonalità, aspettattivi legittimi u d-dmir ta' diligenza, kura u amministrazzjoni tajba.

- (1) Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 505/2013, tal-31 ta' Mejju 2013, li jistabbilixxi miżuri ulterjuri eċċezzjonali fir-rigward tar-rilaxx ta' zokkor u iżoglukożju 'l fuq mill-kwota fis-suq tal-Unjoni b'imposta mnaqqsa fuq l-ammont żejjed matul is-sena tas-suq 2012/2013 (ĠU L 147, p. 3)
- (2) Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 629/2013, tat-28 ta' Ġunju 2013, li jistabbilixxi miżuri ulterjuri eċċezzjonali fir-rigward tar-rilaxx ta' zokkor u iżoglukożju 'l fuq mill-kwota fis-suq tal-Unjoni b'imposta mnaqqsa fuq l-ammont żejjed matul is-sena tas-suq 2012/2013 (ĠU L 179, p. 55)
- (3) Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 574/2013, tad-19 ta' Ġunju 2013, li jiffissa koeffiċjent tal-allokazzjoni għall-kwantitajiet disponibbli ta' zokkor barra mill-kwota li jkunu se jinbieghu fis-suq tal-Unjoni b'imposta mnaqqsa fuq l-ammont żejjed matul is-sena tas-suq 2012/2013 (ĠU L 168, p. 29)
- (4) Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 677/2013, tas-16 ta' Lulju 2013, li jiffissa koeffiċjent tal-allokazzjoni għall-kwantitajiet disponibbli ta' zokkor barra mill-kwota li jkunu se jinbieghu fis-suq tal-Unjoni b'imposta mnaqqsa fuq l-ammont żejjed matul is-sena tas-suq 2012/2013 (ĠU L 194, p. 5)
- (5) Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 460/2013 tas-16 ta' Mejju 2013 dwar id-dazju doganali minimu għaz-zokkor li għandu jiġi ffixsat bi twegiba għat-tielet sejha parzjali għall-offerti fil-qafas tal-proċedura tal-offerti li nfethet bir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 36/2013 (ĠU L 133, p. 20)

- (⁶) Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 542/2013, tat-13 ta' Ġunju 2013, dwar id-dazju doganali minimu għaz-zokkor li għandu jiġi ffixxat bi twegiba għar-raba' sejha parzjali għall-offerti fil-qafas tal-proċedura tal-offerti li nfethet bir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 36/2013 (ĠU L 162, p. 7)
- (⁷) Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 36/2013 tat-18 ta' Jannar 2013 li jiftah sejha permanenti għall-offerti għas-sena tas-suq 2012/2013 għall-importazzjonijiet ta' zokkor tal-Kodicijiet tan-NM bin-numri 1701 14 10 u 1701 99 10 b'dazju doganali mnaqqas (ĠU L 16, p. 7)
- (⁸) Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1234/2007, tat-22 ta' Ottubru 2007, li jstabilixxi organizzazzjoni komuni ta' swieq agrikoli u dwar dispożizzjonijiet speċifiċi għal ċerti prodotti agrikoli (ĠU L 299, p. 1)
- (⁹) Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 318/2006, tal-20 ta' Frar 2006 dwar l-organizzazzjoni komuni tas-swieq fis-settur taz-zokkor (ĠU L 58, p. 1)
- (¹⁰) Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 1006/2011 tas-27 ta' Settembru 2011 li jemenda l-Anness I tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2658/87 dwar in-nomenklatura tat-tariffa u l-istatistika u dwar it-Tariffa Doganali Komuni (GU L 282, p. 1)

Rikors ipprezentat fid-9 ta' Awwissu 2013 — Chin Haur Indonesia vs Il-Kunsill

(Kawża T-412/13)

(2013/C 274/43)

Lingwa tal-kawża: l-Ingliż

Partijiet

Rikorrenti: Chin Haur Indonesia, PT (Tangerang, l-Indoneżja)
(rappreżentanti: T. Müller-Ibold u F.-C. Laprèvote, avukati)

Konvenut: Il-Kunsill tal-Unjoni Ewropea

Talbiet tar-rikorrenti

- tannulla parzjalment l-Artikoli 1(1) u 1(3) tar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) Nru 501/2013 (¹) sa fejn dawn jestendu d-dazju antidumping għar-rikorrenti u jirrifjutaw it-talba għal eżenzjoni tagħha;
- tordna lill-Kunsill sabiex iħallas kemm l-ispejjeż legali kif ukoll spejjeż oħra relatati ma' din il-kawża; u
- tieħu kwalunkwe miżura oħra li l-Qorti Ġenerali tqis xieraq.

Motivi u argumenti prinċipali

Insostenn tar-rikors tagħha, ir-rikorrenti tinwoka hames motivi.

- (1) L-ewwel motiv ibbażat fuq l-allegazzjoni li l-Kummissjoni u l-Kunsill naqsu milli jipproduċu prova li turi l-evażjoni fir-rigward tal-importazzjonijiet mill-Indoneżja u għalhekk wetqu żball manifest ta' evalwazzjoni, peress li:

— il-konkluzjoni li kienet saret bidla fid-drawwiet tal-kummerċ hija manifestament żbaljata;

— il-Kunsill bi żball allega li l-produtturi Indoneżjani, b'mod partikolari r-rikorrenti, kienu qeghdin jagħmlu trazbord ta' roti miċ-Ċina għall-UE.

- (2) It-tieni motiv ibbażat fuq l-allegazzjoni li l-Kunsill bi żball sab li r-rikorrenti ma kinitx qieghdha tikkoopera u li nuqqas ta' kooperazzjoni bħal dan kien jiġġustifika r-rifjut għal eżenzjoni tagħha, peress li:

— ir-rikorrenti kkooperat bl-aħjar mod li setgħet;

— il-kunsiderazzjoni ta' nuqqas ta' kooperazzjoni hija infondata;

— il-kunsiderazzjoni tal-Kunsill dwar in-nuqqas ta' kooperazzjoni tikkostitwixxi nuqqas ta' motivazzjoni;

— il-Kunsill naqas milli jiehu inkunsiderazzjoni informazzjoni addizzjonali pprovduta mir-rikorrenti.

- (3) It-tielet motiv ibbażat fuq l-allegazzjoni li d-drittijiet tar-rikorrenti li tgawdi mill-garanziji previsti mil-liġi ġew miksura matul l-investigazzjoni, peress li:

— il-Kummissjoni ma kkonformatx mal-obbligu tagħha sabiex tikkunsidra b'mod imparzjali l-evidenza miġjuba quddiemha;

— l-investigazzjoni tal-Kummissjoni kienet tinkludi rregolaritajiet fil-proċeduri.

- (4) Ir-raba' motiv ibbażat fuq l-allegazzjoni li r-rifjut milli tinghata eżenzjoni lir-rikorrenti jikkostitwixxi ksur tal-prinċipju ta' ugwaljanza fit-trattament, peress li:

— il-Kummissjoni ddiskriminat kontra r-rikorrenti billi tat l-eżenzjoni lil esportaturi li kienu jinsabu f'sitwazzjoni simili filwaqt li rrifjutat milli tilqa' t-talba għal eżenzjoni tar-rikorrenti;

— ir-rikorrenti ngħatat b'mod żbaljat l-istess trattament bħal produtturi li ma wrew l-ebda sinjal ta' kooperazzjoni.

- (5) Il-hames motiv ibbażat fuq l-allegazzjoni li s-sejbiet tar-Regolament ta' Implementazzjoni dwar dannu u dumping huma inkonsistenti mar-regolament bażiku dwar l-antidumping, peress li:

— is-sejba tal-imminar tal-effett rimedjali tad-dazju anti-dumping hija żbaljata.